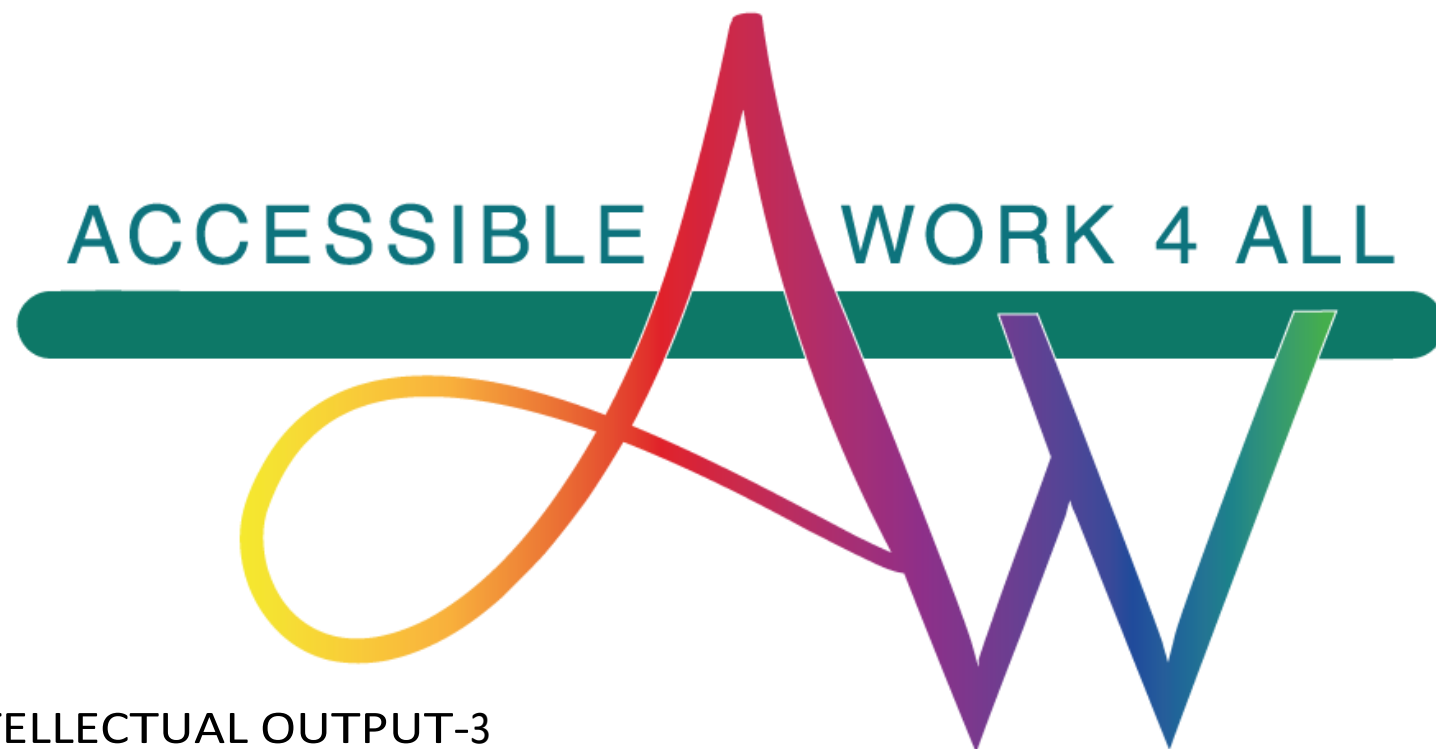




INTELLECTUAL OUTPUT-3

DOROBK INTELKTUALNY 3

PROGRAM SZKOLENIA

Nr Projektu: 2019-1-AT01-KA202-051516

Spis Treści

Kontekst i wprowadzenie and Introduction	3
Metody szkoleniowe.....	6
Grupy docelowe	7
Cel kursu.....	8
.....	9
Moduł 0: Rozgrzewka – poznajemy się.....	11
Moduł 1: Poszukiwanie pracy.....	11
Moduł 2: Rodzaje umów o pracę	12
Moduł 3: Prawa i obowiązki pracownika	13
Moduł 4: Współpraca i komunikacja w pracy	15
Ocena i zaświadczenie o odbytym kursie.....	17

Treść tego dokumentu reprezentuje wyłącznie poglądy autora i jest jego wyłączną odpowiedzialnością; nie można uznać, że odzwierciedla poglądy Komisji Europejskiej lub jakiegokolwiek innego organu Unii Europejskiej. Komisja Europejska i Agencja nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za wykorzystanie informacji tu zawartej.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Formatiert: Polnisch

KONTEKST I WPROWADZENIE

Osoby niepełnosprawne częściej są bezrobotne; Dane pokazują, że wskaźniki zatrudnienia mężczyzn i kobiet z niepełnosprawnością są niższe (53% do 20%) niż wśród mężczyzn i kobiet bez niepełnosprawności (64% do 30%).¹

Osoby **niesłyszące są szczególnie narażone**. Problem zaczyna się od urodzenia – 90 procent niesłyszących dzieci rodzi się ze słyszących rodziców, co oznacza, że brakuje im w domu modelu języka dla dorosłych. Brak dwujęzycznego nauczania w szkołach powoduje, że większość niesłyszących dzieci próbuje uczyć się bez odniesienia do języka ojczystego (języka migowego). Dla niesłyszących absolwentów szkół teksty pisane ze **złożonym słownictwem stanowią barierę w zrozumieniu**. Wykluczenie językowe prowadzi do faktycznego wykluczenia.

Partnerzy AW4A w Austrii, Niemczech, Włoszech i Polsce przeprowadzili ankietę internetową w języku migowym na początku 2020 r., aby ocenić potrzeby osób niesłyszących poszukujących pracy. W ankiecie wzięło udział ponad 250 osób. Wyniki badania pokazują, że osoby niesłyszące poszukujące pracy chciałyby uzyskać więcej informacji w języku migowym w kilku obszarach zatrudnienia. Oprócz ankiety przeprowadzono również

¹ <https://www.who.int/news-room/facts-in-pictures/detail/disabilities>

badania typu **desk research na temat edukacji i zatrudnienia osób niesłyszących** w poszczególnych krajach. Nasze raporty są dostępne do pobrania na stronie [IO1 - Accessible Work 4 All](#)

Szkolenie to ma na celu promowanie **równości, niedyskryminacji i różnorodności** poprzez innowacyjność dostarczania informacji o zatrudnieniu i przepisach dotyczących zatrudnienia w dostępnych formatach cyfrowych. Osoby niesłyszące poszukujące pracy, które szukają pomocy online, mają dostęp do informacji w swoim ojczystym języku – języku migowym – na wideo z napisami w postaci zwykłego tekstu oraz wsparciem wizualnym w postaci rysunków i animacji ułatwiających zrozumienie.

Formatiert: Polnisch

Poniższy program nauczania podzielony jest na cztery moduły:

Moduł 0: ROZGRZEWKA – POZNAJEMY SIĘ

Moduł 1: POSZUKIWANIE PRACY

Moduł 2: RODZAJE UMÓW O PRACĘ

Moduł 3: PRAWA I OBOWIĄZKI PRACOWNIKA

Moduł 4: WSPÓŁPRACA I KOMUNIKACJA W PRACY

Treść każdego modułu koncentruje się na: rozwoju umiejętności (JAK się uczyć), informacji/wiedzy (CZEGO się uczyć) i przekazywaniu/uprawnieniu (JAK przekazać to, czego się nauczyliśmy).

Oczekuje się, że uczestnicy zapoznają się z **wykorzystaniem pomocy wizualnych i wzmocnią inne osoby niesłyszące** poprzez przekazywanie treści w języku migowym, przyczyniając się w ten sposób do dostępności w świecie pracy.

Przegląd opracowanego programu nauczania odzwierciedla analizę każdego modułu pod kątem: konkretnych celów do osiągnięcia; indywidualne umiejętności; integracyjna wiedza i postawy; konkretne proponowane działania i ich format.

Ponieważ **program nauczania służy jako baza orientacyjna**, trener musi zawsze **dostosowywać się do istniejących kompetencji** uczestników i dostosowywać treści. Od trenerów oczekuje się dostosowania jednostek i doboru zajęć, odpowiedniej zmiany materiałów i zarządzania dostępnym czasem.

Szkolenie to zostało stworzone **zgodnie z Europejskimi Ramami Kwalifikacji** i dotyczy poziomu drugiego EQF. Celem EQF jest powiązanie krajowych systemów kwalifikacji różnych krajów ze wspólnymi europejskimi ramami odniesienia. Osoby fizyczne i pracodawcy będą mogli korzystać z EQF, aby lepiej zrozumieć i porównać poziomy kwalifikacji w różnych krajach i różnych systemach kształcenia i szkolenia.

Celem jest ustalenie jego zgodności z normami lokalnymi i krajowymi. Efekty uczenia się w kontekście EQF **przekazują kompetencje, umiejętności i wiedzę**, jakie posiadałby kursant, który osiągnąłby sukces w wyniku ukończenia kursu.

W kontekście Europejskich Ram Kwalifikacji wiedza jest opisywana jako teoretyczna i/lub faktyczna; umiejętności opisywane są jako kognitywne (obejmujące posługiwanie się logicznym, intuicyjnym i kreatywnym myśleniem) lub praktyczne (obejmujące sprawność manualną oraz posługiwanie się metodami, materiałami, narzędziami i instrumentami; kompetencje opisywane są w kategoriach odpowiedzialności i autonomii.

Formatiert: Polnisch

METODY SZKOLENIOWE

Wszystkie programy nauczania i materiały szkoleniowe **są cyfrowe**, dzięki czemu są **łatwo dostępne** online i dostępne do pobrania oraz przy użyciu kombinacji zwykłego tekstu, obrazów wizualnych i języka migowego. Takie podejście zapewnia maksymalny udział osób niesłyszących w projekcie. Intencją jest, aby szkolenie odbywało się dwujęzycznie, a materiały zostały opracowane zgodnie z tym podejściem. Zapewnia to również maksymalną dostępność, zarówno w okresie realizacji projektu, jak i poza nim, dla partnerów w projekcie, ale także dla partnerów stowarzyszonych i innych osób spoza naszego partnerstwa. **Im większa dostępność, tym większa trwałość w przyszłości**, ponieważ inni trenerzy VET mogą uzyskać dostęp do materiałów i korzystać z nich bez barier językowych. Co więcej, projekt wyników jest przyjazny dla osób niesłyszących, co przyczynia się do większego upodmiotowienia zarówno trenerów, jak i uczniów. Wyniki opracowane w ramach produktu 1 są

przeznaczone do samodzielnej nauki i samodzielnego odniesienia, aby wzmocnić pozycję osób niesłyszących poszukujących pracy poprzez zapewnienie dostępności materiałów w ich własnym języku. Rezultat 3 idzie o krok dalej, wykorzystując materiały do samodzielnej nauki w formacie blended-learning.

Kontrastowa metodologia uczenia się: Kamieniem węgielnym naszego projektu jest dwujęzyczność. Zapewniamy, że język migowy jest zapewniony wszędzie tam, gdzie występuje język pisany. Dla niesłyszących poszukujących pracy ważne jest, aby nauka była zakotwiczona w ich ojczystym języku. Ma to na celu nie tylko umożliwienie lepszego dostępu i nauki języka pisanego, ale także **poprawę rozumienia, kompetencji i płynności** języka migowego. Wyniki obejmują trzy główne komponenty, którymi są język migowy, zwykły tekst, a także elementy wizualne (video, animacja, rysunki i grafika).

Dydaktyka upodmiotowienia. Wszystkie wyniki są dostępne online, a wyniki Produktu 2 w szczególności zachęcają do samokształcenia, samopoznania i większego samostanowienia. Użytkownicy mogą samodzielnie określić szybkość, jak często oglądają filmy, jak często powtarzają i przeglądają treści, a mechanizmy informacji zwrotnej zapewniają włączenie użytkowników w proces ciągłego doskonalenia poza okresem realizacji projektu.

W procesie rozwoju zidentyfikowano złożoną terminologię i żargon. **Internetowy leksykon języka migowego** obejmująca terminologię techniczną związaną z pracą, i zawierający zarówno znak, słowo pisane jak i obraz, jest osadzony na stronie internetowej projektu.

Szkolenie mieszane może odbywać się **online i twarzą w twarz**. Na stronie internetowej AW4A dostępne są filmy, leksykon i wszystkie materiały dydaktyczne.

Na zakończenie każdego modułu odbędzie się ocena dla uczestników. Aby ocenić, czy poprawnie zrozumieli główną treść modułu i czy czują dodatkowe wzmocnienie po ukończeniu modułu.

GRUPY DOCELOWE

Uczestnicy szkolenia blended learning opracowanego w ramach Rezultatu 3 to **niesłyszący poszukujący pracy**.

Rezultat 3 został opracowany nie tylko z myślą o uczniach niesłyszących, ale bierze pod uwagę potrzeby niesłyszących trenerów.

Formatiert: Polnisch

CEL KURSU

Celem tego dokumentu jest **identyfikacja odpowiednich strategii i działań** wymaganych do osiągnięcia pożądanego rezultatu podczas wdrażania Modułu Szkoleniowego oraz **ustalenie standardów**, w jaki sposób i kiedy odbywa się szkolenie w ramach projektu/programu.

Plan szkoleniowy zapewnia **jasne zrozumienie** tego, co musi się stać, aby spełnić określone wymagania szkoleniowe, dzięki czemu użytkownicy końcowi przechodzą szkolenie w zakresie wiedzy, umiejętności i/lub zdolności wymaganych do realizacji celów projektu.

Opracowuje się program nauczania, kurs szkoleniowy i podręcznik na temat przepisów dotyczących zatrudnienia zgodnie z poziomem odniesienia 2 EQF.

W szczególności wyniki kursów to:

- Osoby niesłyszące poszukujące pracy mają większą siłę i są bardziej zdolne do samostanowienia w swoich stosunkach pracy i życiu zawodowym.
- Osoby niesłyszące poszukujące pracy mają dostęp do dostępnych informacji i materiałów cyfrowych na temat przepisów o zatrudnieniu.
- Niesłyszący poszukujący pracy napotykają mniej barier w procesie zatrudnienia.

ZAKRES SZKOLENIA

Kurs składa się z 4 modułów mieszanych szkoleń, które obejmują 23 godziny zajęć dydaktycznych i edukacyjnych. Ponadto metodologia szkolenia sugeruje dodatkowe 2 godziny samodzielnej nauki dla każdego modułu oraz sekcję dodatkowych ćwiczeń, co daje łącznie 30 godzin zajęć dydaktycznych.

NUMER MODUŁU	TYTUŁ MODUŁU	GODZINY KONTAKTU
0.	ROZGRZEWKA – POZNAJEMY SIĘ	1 godzina
1.	POSZUKIWANIE PRACY	7 godzin
2.	RODZAJE UMÓW O PRACĘ	4 godziny
3.	PRAWA I OBOWIĄZKI PRACOWNIKA	7 godzin
4.	WSPÓŁPRACA I KOMUNIKACJA W PRACY	5 godzin

Wszystkie materiały są podzielone w następujący sposób:

- zeszyt ćwiczeń dla każdego modułu z arkuszami metodologicznymi
- arkusze pracy i pytania oceniające

Będą oddzielne dokumenty dla:

- Prezentacja modułu
- zwykły tekst z kodami QR do filmów

Wszystko dostępne na stronie AW4A dla Output 3 pod następującym linkiem:

<https://www.accessiblework4all.eu/io3/>

MODUŁ 0: ROZGRZEWKĄ – POZNAJEMY SIĘ

Moduł 0 jest zaprojektowany jako część online/offline. Metodologicznie, wszystkie rozdziały skupiają się na pracy grupowej.

ROZDZIAŁ	METODY NAUCZANIA		MATERIAŁY I SPRZĘT		DŁUGOŚĆ
Poznajcie się	• Profil (offline) • Profil (online) • Gra "Poznaj swoje biurko" (online)		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier	Wirtualnieonline: Jamboard Pakiet biurowy	10 - 20 min

			Tablica do prezentacji typu Flipchart		
Nie zasypiaj	- Kolor-obiekt (online) - Gimnastyka twarzy Emoji (online) - Metoda pochylonego krzesła (offline) - Zdezorientowany nauczyciel		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	10 - 20 min
Opinia zwrotna	Dopasowywanie Pakuję swoją walizkę ...		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	10 - 20 min

EFEKTY:

- *Wiedza: uczestnicy zdobywają wiedzę o tym, jak powinny wyglądać ogłoszenia o pracę, jaka powinna być ich podstawowa struktura i treść.*
- *Umiejętności: rozpoznaj elementy ogłoszenia o pracę.*
- *Kompetencje: uczestnicy potrafią wyszukać ogłoszenia o pracę i udaje im się prawidłowo aplikować o tę pracę*

ROZDZIAŁ	METODY NAUCZANIA		MATERIAŁY I SPRZĘT		DŁUGOŚĆ
Ogłoszenia o pracę	- Oglądanie nagrania wideo - Dyskusja na temat treści nagrania - Osobiste doświadczenia - Zastosowanie wiedzy		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	90 min
List motywacyjny	- Oglądanie nagrania wideo Dyskusja na temat treści nagrania - Osobiste doświadczenia - Analiza listu motywującego - Jak napisać skuteczne CV?		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	90-120 min

Rozmowa o pracę	- Oglądanie nagrania wideo - Dyskusja na temat treści nagrania - Osobiste doświadczenia - Zastosowanie wiedzy		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	90-120 min

MODUŁ 2: RODZAJE UMÓW O PRACĘ

EFEKTY:

- *Wiedza: Podstawowa wiedza merytoryczna o tym, jak wyglądają umowy o pracę, jaka powinna być ich podstawowa treść, jakie są rodzaje stosunków pracy, jak powstały układy zbiorowe i co regulują one dla pracowników i pracodawców.*
- *Umiejętności: tematyczne porządkowanie własnych pomysłów na dany temat, przedstawianie własnych pomysłów w dyskusji w grupie, obserwowanie ważnych informacji, porządkowanie informacji, kreatywność*
- *Kompetencje: być w stanie powiązać treść seminarium z realiami własnego życia*

ROZDZIAŁ	NAUKI NAUCZANIA		MATERIAŁY I SPRZĘT	TRWANIE
Razem jesteśmy silni! <i>układ zbiorowy i wysokość płatności</i>	- Pajęczyna - Krótką dyskusja - Obejrzyj film "Umowa zbiorowa" "Collective agreement" - Dyskusja i opinie zwrotne		<u>Twarzą w twarz:</u> Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	<u>Wirtualnie online:</u> Jamboard Pakiet biurowy 90 min
Własna umowa o pracę (samodzielnie sporządzona)	- Metoda listowa - Runda dyskusyjna - Oglądanie wideo - Opinie zwrotne		<u>Twarzą w twarz:</u> Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	<u>Wirtualnieonline:</u> Jamboard Pakiet biurowy 60 – 90 min
Jak chcę pracować? <i>Różne warunki pracy</i>	- Oglądanie wideo - Wyjaśnienie kwestii dotyczących prawidłowego zrozumienia - Dyskusja - Opinie zwrotne		<u>Twarzą w twarz:</u> Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	<u>Wirtualnieonline:</u> Jamboard Pakiet biurowy 60 min

MODUŁ 3: PRAWA I OBOWIĄZKI PRACOWNIKA

EFEKTY:

- Wiedza: rozumieć i organizować dokumentację referencyjną pracowników, możliwości dalszego kształcenia pracowników, rozumieć prawa pracowników związane z sytuacją rodzinną, **rozumieć pojęcie pracy z domu (home office), co jest wymagane, dozwolone i niedozwolone rozumienie przepisów dotyczących wszelkiego rodzaju emerytur**
- Umiejętności: wymiana w grupie, ćwiczenie spontanicznego podpisywania, wyrażanie własnej opinii przed grupą, argumentowanie, pozwalanie na zmianę perspektywy, filtrowanie i grupowanie informacji, obserwacja ważnych informacji, strukturyzacja informacji, kreatywność, definiowanie terminów w prosty sposób, znak do rozumienia tekstu pisanego, umiejętność czytania, poszerzanie słownictwa (w mowie i piśmie) **ćwiczenie uwagi, ćwiczenie samodzielnej pracy, znajdowanie i przygotowywanie informacji, samodzielne poszukiwania w internecie, umiejętność wyjaśniania terminów w prosty sposób**
- Kompetencje: być w stanie zwrócić się o odpowiednią dokumentację referencyjną oraz wybrać i zorganizować odpowiednie możliwości dalszego kształcenia, pracować samodzielnie i/lub w zespole, być w stanie dochodzić praw związanych z rodziną, **być w stanie złożyć wniosek i zorganizować biuro domowe, być w stanie ubiegać się o inwalidztwo i prawa emerytalne**

ROZDZIAŁ	METODY NAUCZANIA	MATERIAŁY I SPRZĘT		DŁUGOŚĆ
Świadectwo pracy, listy polecające i referencje	- Dyskusja (metoda akwarium) - Wizualizuj wyniki - Obejrzyj film - Porównaj wyniki	Twarzą w twarz: miejsce na krąg krzeseł tablica do prezentacji materiały do pisania dostęp do internetu	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	60 min
Praca i edukacja	- Obejrzyj nagranie - Narysuj mapę myśli	Twarzą w twarz: smartphone/tablet/laptop papier materiały do rysowania	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	90 min
Praca i rodzina	- Oglądanie filmu wideo - Odpowiadanie na pytania - Dyskusja grupowa z arkuszem rozwiązań - Zbieranie warunków	Twarzą w twarz: laptop/tablet/telefon komórkowy materiały do pisania karta moderacji tablica do prezentacji	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	60 min
Praca z domu	- Wstęp - Oglądanie filmu wideo - Uzupełnij prawdę lub fałsz - Zadanie do samodzielnej nauki	Twarzą w twarz: laptop/tablet/telefon komórkowy materiały do pisania karta do moderacji	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet	60 - 90 min

			tablica do prezentacji	biurowy	
Emerytura i inwalidztwo część 1	• Obejrzyj wideo • Zdefiniuj terminy • Porównaj wyniki z całą klasą		Twarzą w twarz: materiały informacyjne Tablica do prezentacji materiały do pisania dostęp do Internetu	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	60 min
Emerytura i inwalidztwo część 2	• Rozmowy w stylu „Speed dating” • Obejrzyj wideo • Narysuj obrazek		Twarzą w twarz: materiały informacyjne materiały do pisania i rysowania papier dostęp do internetu	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	60 - 90 min

MODUŁ 4: WSPÓŁPRACA I KOMUNIKACJA W PRACY

EFEKTY:

- *umiejętności: wymieniać i znać możliwy sprzęt komunikacyjny i jak o niego poprosić; definiować i rozpoznawać fazy konfliktu w pracy; identyfikować ogólne i prawne zalety i wady ujawniania siebie*

- *wiedza: poznaj szczegóły specyficzne dla danego kraju, poznaj i zidentyfikuj różne formy dostępności i kompensacji niedogodności*
- *kompetencje: opracowywanie strategii rozwiązywania konfliktów w pracy; rozumienie różnych form dyskryminacji*

ROZDZIAŁ	METODY NAUCZANIA		MATERIAŁY I SPRZĘT	TRWANIE
Sprzęt do komunikacji	• Gra: powiedz mi, co widzisz • Prezentacja wideo • Pytania i odpowiedzi do filmu • Dyskusja • Zadania i zadania do samodzielnej nauki		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy 75 min
Konflikt w pracy	• Odgrywanie ról • Prezentacja wideo • Pytania i odpowiedzi do filmu • Zadania i zadania do samodzielnej nauki: studia przypadków		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy 75 min

samoujawnienie	• Dwie prawdy i kłamstwo • Napisz epitafium • Prezentacja filmu wideo • Pytania i odpowiedzi do filmu, ćwiczenia/gry • Dyskusja • Zadania i zadania do samodzielnej nauki: Kwestionariusz		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	75 min
Niedyskryminacja, dostępność i kompensacja niedogodności	• Spacer uprzywilejowany • Nagranie wideo • Pytania i odpowiedzi do wideo, • Gra w jedno słowo – „Speed Dating” • Zadania i zadania do samodzielnej nauki: krótki quiz		Twarzą w twarz: Materiały informacyjne Długopisy i markery Papier Tablica do prezentacji typu Flipchart	Wirtualnie online: Jamboard Pakiet biurowy	75 min

OCENA I CERTYFIKAT

Ocena odbędzie się na podstawie wyników samooceny nabytych kompetencji przeprowadzonej przez stażystów na koniec każdego modułu. Samoocena składa się z kilku pytań wielokrotnego wyboru (1 dla każdej jednostki w module) oraz pytań o subiektywne odczucia upodmiotowienia uczestników (1 na każdy rozdział w module).

Na zakończenie szkolenia trenerzy mogą wypełnić szablon świadectwa odbytego kursu z pełnym imieniem i nazwiskiem uczestnika. Szablon powinien zawierać moduły wykonane przez uczestnika.